雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意者即原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及繕寫

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.

Sunbeam White

新美味鮮
新邊麵麭

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。腸壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。瘧疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理毒。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛痠。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘡霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先憑二元。空函不答。

錦碧埠 謝穩記
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 111
KAMLOOPS, B. C. CANADA

嚨理修 曉哥柯承接

HUGO C. ORE.

水 承接修理水嚨大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

▲各地新聞▼

鄺秋娥來港訪問

▲今日美人華埠自后

▲她一年來連奪三屆皇后寶座

▲曾用廣東話講姓名但忘記寫故此次來港。伊打算帶置旗袍。鄺小姐認爲香港確爲購物之天堂。

鄺小姐係猶達卅楊布立干大學生。伊本人係一摩門教徒。昨在招待會上。嚴守摩門教教規。不飲茶及咖啡。不抽烟。只飲礦水。

鄺小姐之嗜好係跳舞，音樂及歌唱。此次當選華埠小姐後。作環遊世界旅行。此係與母親一起。約三期兩個月。旅行完畢後。鄺小姐將繼續其大學學業。

鄺小姐在檀香山美國嘉寧人壽保險公司任秘書之職 任該公司董事。副總裁及司庫之鄺柱成係鄺小姐之叔父。

……「續完」……

男子險死還生

▲遇水冲入暗渠中海

香港訊。一個非常「大命」的男子。在黑夜中到山坑汲水。不愼滑倒。被水冲落地底暗渠。一直冲出大海。竟得不死。可謂異數。

該男子吳桐根。廿六歲。住港島水街一〇三號四樓。端午節凌晨三時許。他獨自携桶到淩月仙療養院附近一山坑中汲取坑水應用。不料偶一失愼。足下一滑便爬不起來。愈滑愈低。一直滑過數條馬路下面。數千呎長的地底暗渠。卒被冲了大海。後被一艘小艇中人發現。將他撈救起來。送往醫院。吳雖然倖免死難。惟頭手脚部已遭岩石擦傷。

世界龍岡名譽會長 劉伯驥夫婦抵港

香港訊。旅美國三藩市僑領。世界龍岡總會名譽會長劉伯驥夫婦。於昨五日下午一時半乘日航班機由台北抵港。劉氏夫婦在港避暑節日。係由大恩公司代爲安排。昨在機場歡迎者有世界龍岡總會主席兼香港龍岡總會會長張鎭漢。大丸百貨公司總經理劉火炎及趙伯勳等多人。

▲防痨會週年大會

周錫年主席辭職

麥敬時當選會長。寶臣當選主席。報告會指出肺病死亡率已大見減少。會長致詞感謝懷慨捐輸之各界善士。並籲請各界踴躍參加當防痨會會員。

香港防痨會。於六月廿八日下午五時四十五分。在皇后大道東該會大禮堂舉行週年大會。除由會長麥敬時醫生致詞。上屆主席周錫年爵士報告會務外。復改選下屆職員。「未完」

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時
星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

梁春廣

住家屋

▲坐李沙街夾廿三街式年新三個睡房孖屋房土車有厠所地大平賣壹萬六千五百元（陳馳威）

▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元（陳馳威）

▲六街夾四馬素街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元（梁春廣）

▲離頓市威半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬貳千九百元（梁壹强）

▲固蘭湖街商業區左近都是大柏文樓五十尺濶大屋壹間前面可加建菓舖取價壹萬九千五百元銀朗易商量（張雙元）

▲十八街夾緬街五十尺濶七間房土車有厠所花園取價壹萬壹十元現欵叁千元（陳馳威）

商業樓

▲住丹巴區街角式組聯房間舖面全年收入三千四百元取價式萬九千元（陳馳威）

▲喜士定街六組廳房兩個舖四平賣壹萬七千八百元（梁壹强）

▲西區四組聯房月租式百五十元只賣壹萬六千九百元（梁春廣）

▲近喜士定夾四馬素街四組聯房另六間房大屋壹間每年入息四千五百元全價叁萬叁千先交壹萬元相官抵買（陳馳威）

▲好殖館住旺區短期餘主做了十二年麻日生意壹白四十元取價一萬一千元（張雙元）

代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

加拿大信託公司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811

超慧梁 FA 5-597

雲高 明和鐵行 華埠

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪仔。美國的市剃廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國 IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。倘胞光顧。額外歡迎。

SILEX CO. 電風扇 八寸十寸十二寸旋轉自如

民國五十二年 汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱醇修 馬兆鈴 黃世重 胡昌利 周在銳 周世振 謝禮彥 劉可生 梁業 朱保 方富烟

候補執委 謝永紹 張新磁 朱醇修 謝禮彥 胡昌利 方富烟 朱保 劉孔梅 謝永紹 馬兆鈴 朱貞相 梁廣安 張培杏 周渭銘 朱廣連 黃世重 劉福生 伍芬利 黃安 雷家昂 黃安 劉俊懇 謝永高 吳萬

主任委員 謝禮彥

秘書主任 朱醇修

財政主任 劉俊懇

外交主任 朱保

宣傳主任 謝永紹

組織主任 梁廣安

極數員 朱廣連

監察委員 伍芬利 黃安 雷家昂 黃安 劉俊懇 謝永高 吳萬

副 馬兆鈴 朱貞相 梁廣安 張培杏 周渭銘 黃世重 劉福生

副 胡昌利 方富烟 伍芬利 劉俊懇

副 朱保 劉孔梅

副 馬兆鈴 朱貞相

副 張培杏 周渭銘

副 黃世重 劉福生

民國五十二年 黨近達權社職員表

社長 鄭松煦 副 馬松安 鄭忠梅

議長 馬松安 副 鄭就光 鄭忠梅

書記 鄭春裕 副 鄭就光 鄭潤英

外交 鳳華錦 副 溫偉宏 周偉璇

財政 鄭忠梅 副 鄭就光 黃欽培

監督 曾吉晉 副 黃梓維 馮双德

核數 鄭尙舜 副 岑池福 鄭璋聲

庶務 李暢容 副 楊均廉 鄭厚滋

評議員 全体社員

候補監察 雷學藹 胡玉和 謝維持

監察主任 雷家昂 劉俊懇

監察書記 方富烟

評議員全體黨員

民國五十二年 ○參迫咕民治黨支部 職員一覽表

正主席 盧兆翕 副 周秋穆

正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 周均 李夬宗

正西文秘書 李賢基 副 李炎群

幹事 關元湘 趙楚

正財政 馮昆華 副 李春才

幹事 彭紹昌 衛流炯

正研究 陳烱明 副 鍾國携

幹事 梁如喜 周高好

正宣傳 黃祝 副 蔣平

幹事 余東成 羅斗初

正文教 朱麥駿 副 黃郁文

幹事 關文學 黃建城

正組織 甄容光 副 李結維

幹事 彭怡 李廣瑞

正工商 羅滿 副 張德祥

幹事 盧稻森 李如柏

正慈善 伍貞象 副 利世惠

幹事 李壇勝 雷法政

正統計 李樂急 副 譚鑾濟

幹事 黃福元 蔡秋桂

正交際 湯湖 副 雷長進

幹事 關兆倫 張進廼

以上正副主任爲執行委員

顧問 周秋穆 余官和 高秉常

財政團 李傳燧 黃榮喜 李殷存

馬沖芹 譚元柱

監察委員會委員

盧兆煜 李經韶 林官潛

徐命棟 黃耐杞

正監察委員長 曹履孚 副 譚連玖

正書記 曹炳元 副 周保强

百老滙旅店 — 蓮花大旅店 —

加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

Broadway HOTEL
Lotus HOTEL

ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU 1-3445

溫高 中和行公司 埠

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

初到加拿大

鮮鵪鶉蛋
滋補養陰
衛生之道
請君嘗試

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。問港貴客。欲預定在港住宿或過往個聽者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 林國良 陳固

南洋商業銀行

香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

天寶堂仁和堂 各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KB 牌超等絲苗
各種合時水貨
美國古利富味本

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品大幫運到：
青島咸脆花生 大連蘇炸鯽魚
上海純淨蜜糖 松江油炆白魚
厦門黃標豉油 煙台番茄鯖魚
山東油炆鯖魚 天津糖水雪梨
天津豉油海螺 長城牌白桃菓

全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應